

(DE) ACHTUNG!

Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!

Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

(FR) ATTENTION!

Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!

Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!

Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!

Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!

Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!

Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!

До начала монтажных работ внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENȚIUNE!

A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!

Преди Да Започнете работите по монтажа прочетете ВНИМАТЕЛНО упрТВаНИЕТо За безопасност!

(TR) DIKKAT!

Montaja ba°lamadan önce güvenli talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FLGYELEM!

A szerelési munkák megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

(SV) OBS!

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!

Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!

Prosim, da pred zacetkom montaze, zaradi varnosti preberete vas navodila, ki so prilozena!

(SK) POZOR!

Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!

Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!

Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!

Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

(ET) HOIATUS!

Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!

Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

(NO) ADVARSEL!

Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

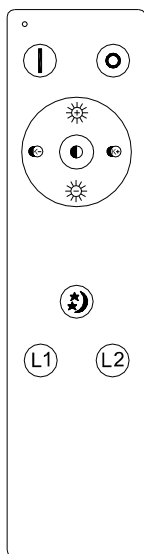
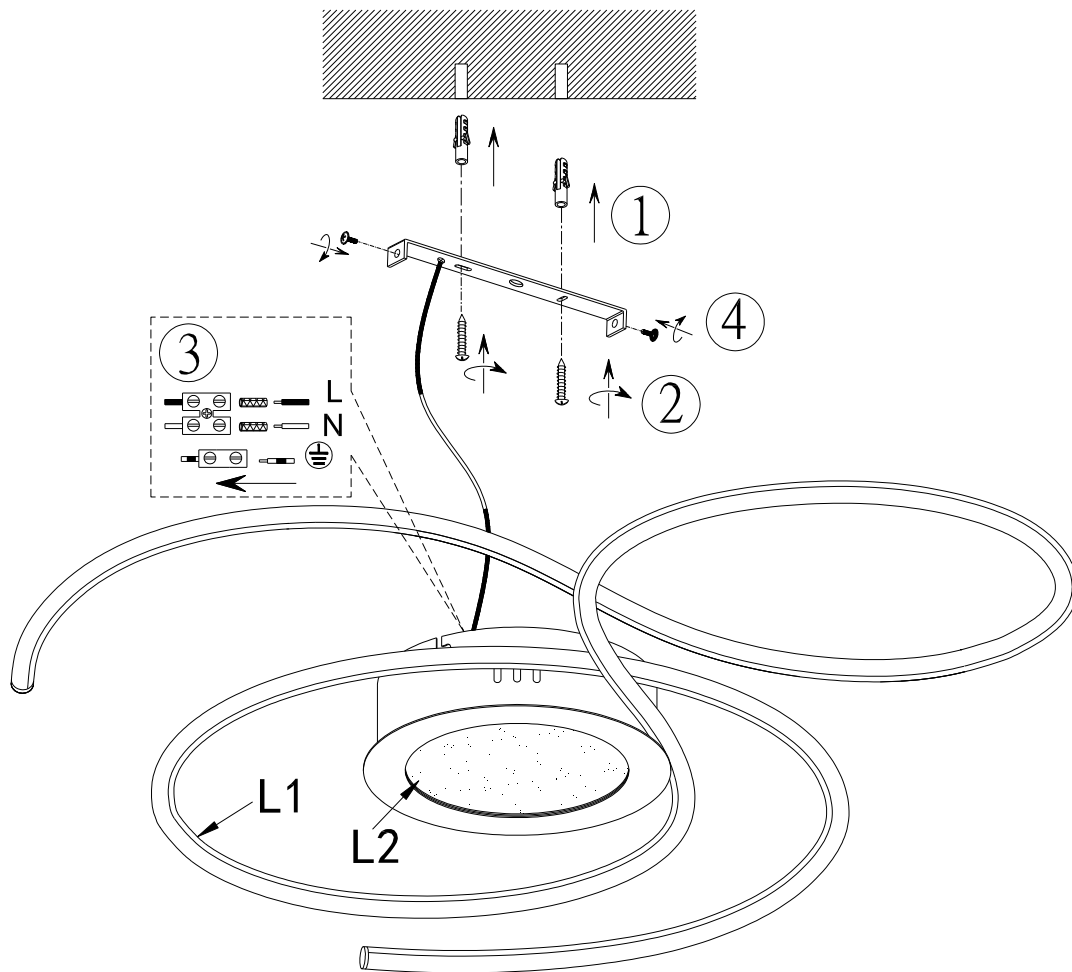
(LV) UZMANĪBU!

Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

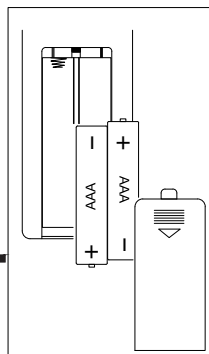
(SR) UPOZORENJE!

Prije početka montaže, pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

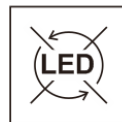
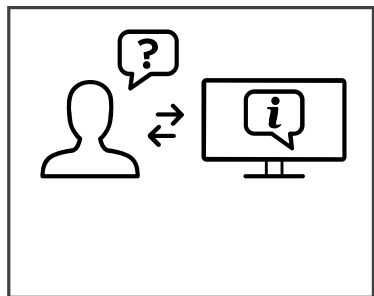




Frequency: 2.4GHz
 Power < 1 Watt
 Battery: 2 x AAA 1.5V



230V~50Hz
1 x LED / 48W



Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

EIN/AUS: Die Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach dem Wiedereinschalten auf 100% Helligkeit. Alle vorherigen Einstellungen werden zurückgesetzt.

Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung

Es wird immer das zuletzt eingestellte Lichtszenario wiedergegeben (Memory-Effekt).

1. Ein
2. Aus
- 3 & 4. Helligkeitsregler: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.

5 & 6. Warm: Farbeinstellung Warmweiß

White: Farbeinstellung Kaltweiß

Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird die wärmste bzw. kälteste Farbeinstellung erreicht.

7. Mode: zyklische Modi Schaltung

1. Schritt: 2700K/ 2. Schritt: 4000K/ 3. Schritt: 6000K

8. 2700K / 6000K Nachtlicht

9. Außenlicht

10. Innenlicht

Fernbedienung einrichten

Taste 1 gedrückt halten und Leuchte über Wandschalter einschalten. Nach 1 Sekunden blinkt die Lampe einmal, bedeutet erfolgreiche Kodierung

- **Zurücksetzen**

Description of how the light works without the remote control unit

ON/OFF: The light is switched on/off completely. After being switched on again it adjusts to 100% brightness. All previous settings are reset.

Description of how the light works with the remote control unit

The most recently configured light setting is always displayed (memory effect)

1. On
2. Off
- 3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

5 & 6. Warm: Colour setting - warm white

White: Colour setting - cold white

The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the warmest or coldest colour setting being reached.

7. Mode: Cyclical modes switch

1. Step: 2700K/ 2. Step: 4000K/ 3. Step: 6000K

8. 2700K / 6000K Night light

9. Outside light

10. Interior light

Set up remote control

Press and hold key 1 and switch on light using wall switch. After 1 seconds the light will flash once, signalling successful coding

- **Reset**

Description des fonctions sans la telecommande

ON/OFF : La lampe est completement allumee ou eteinte et se regle à nouveau sur une luminosite à 100 % lors du rallumage. Tous les réglages effectués auparavant sont alors remis à zero.

Description des fonctions avec la telecommande

L'effet de lumière réglé en dernier est toujours restitué (effet mémoire).

1. On
2. Off
- 3 & 4. Regulateur de luminosite : Ce réglage se fait par paliers. Les differents degres se reglent par une legere pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosite maximale ou minimale.

5 & 6. Warm : Réglage de la couleur blanc chaud

White : Réglage de la couleur blancfroid

Ce réglage se fait par paliers. Les differents degres se reglent par une legere pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint le réglage le plus chaud ou le plus froid de la couleur.

7. Mode : selection des modes cycliques

1. Étape: 2700K/ 2. Étape: 4000K/ 3. Étape: 6000K

8. 2700K / 6000K Veilleuse

9. Sa labas ng ilaw

10. L'éclairage intérieur

Régler la télécommande

Appuyez et maintenez enfoncée la touche 1, puis allumez la lumière à l'aide de l'interrupteur mural. Au bout de 1 secondes, le voyant clignote une fois pour indiquer que le codage a réussi

- **Réinitialisation**

Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening

AAN/UIT: de lamp wordt volledig aan-/uitgeschakeld. Na opnieuw ingeschakeld te zijn gaat ze op 100% helderheid. Alle vorige instellingen worden gereset.

Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening

Er wordt altijd het laatst ingestelde lichtscenario weergegeven (Memory-effect).

1. Aan
2. uit
- 3 & 4. Helderheidsregelaar: de aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken, kunnen de individuele fases beheerd worden. Door permanent op de toets te drukken wordt de maximale of minimale helderheid bereikt.

5 & 6. Warm: kleurinstelling- warm wit

Wit: kleurinstelling - koud wit

De aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken kunnen de individuele fases beheerd worden. Door de toets permanent in te drukken wordt de warmste of koudste kleurinstelling bereikt.

7. Modus: schakelaar tussen cyclische modi

1. Stap: 2700K/ 2. Stap: 4000K/ 3. Stap: 6000K

8. 2700K / 6000K Nachtlamp

9. Buiten licht

10. Interieur verlichting

Afstandsbediening instellen

Houd toets 1 ingedrukt en doe het licht aan door middel van de muurschakelaar. Na 1 seconden zal het licht één keer knipperen, wat de succesvolle codering aangeeft

- **Opnieuw instellen**

Descrizione del funzionamento senza telecomando

ON/OFF: La lampada viene completamente accesa o spenta e dopo la riaccensione si regola al 100% della luminosità. Tutte le precedenti impostazioni vengono ripristinate.

Descrizione del funzionamento con telecomando

Sarà sempre riprodotto l'ultimo scenario di illuminazione impostato (effetto memoria)

1. On
2. Off
3 & 4. Regolatore di luminosità: la regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione dei tasti. Mantenendo premuto a lungo il tasto, viene raggiunta la luminosità massima o minima.

5 & 6. Warm: Impostazione del colore bianco caldo

White: Impostazione del colore bianco freddo

La regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione dei tasti. Mantenendo premuto permanentemente il tasto si raggiunge l'impostazione cromatica più calda o più fredda.

7. Modo: modalità di comando ciclica

1. Passo: 2700K/ 2. Passo: 4000K/ 3. Passo: 6000K

8. 2700K / 6000K Luce notturna

9. Luce esterna

10. Illuminazione interna

Configurazione del telecomando

Premere e tenere premuto il tasto 1 e accendere la luce con l'interruttore a parete. Dopo 1 secondo la luce lampeggia una volta, segnalando l'avvenuta codifica

- **Reimpostare**

Descripción funcional sin mando a distancia

ON/OFF: La luminaria se enciende o apaga y se ajusta a una luminosidad del 100% después de volverse a encender. Se resetean todos los ajustes anteriores.

Descripción funcional con mando a distancia

Se reproduce siempre el último ajuste lumínico (Efecto memoria)

1. Encendido
2. Apagado
3 & 4. Regulador de luminosidad: La regulación se efectúa mediante varios niveles. Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanzan el máximo o el mínimo de luminosidad.

5 & 6. Warm: ajuste cromático de blanco caliente

White: ajuste cromático de blanco frío

La regulación se efectúa mediante varios niveles. Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanza el ajuste más caliente o más frío.

7. Modo: activación de modos cíclicos

1. Paso: 2700K/ 2. Paso: 4000K/ 3. Paso: 6000K

8. 2700K / 6000K Luz nocturna

9. Luz exterior

10. Luz interior

configuración del mando a distancia

Pulse y mantenga la tecla 1 y encienda la luz usando el interruptor de pared. Tras 1 segundos, la luz parpadeará una vez, señalizando el éxito de la codificación

- **Reset (Restablecer)**

Opis działania światła bez pilota

Wł/Wył.: Światło zostaje włączone lub wyłączone.

Po ponownym włączeniu się dostosowuje się do 100% jasności. Poprzednie ustawienia zostają zresetowane.

Opis działania światła z pilotem

Odtwarzany jest zawsze ostatni ustawiony scenariusz oświetlenia (efekt Memory).

1. Wł.
2. Wył.
3 & 4. Regulator jasności: Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przycisk przez krótki czas, można sterować poszczególnymi etapami. Naciśnięcie przycisku na stałe powoduje osiągnięcie maksymalnej lub minimalnej jasności.

5 & 6. Ustawienie koloru: ciepły biały

Białe: Ustawienie koloru: zimny biały

Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przyciski przez krótki czas, można sterować poszczególnymi etapami. Naciśnięcie przycisku na stałe spowoduje ustawienie najcieplejszego lub najzimniejszego koloru.

7. Tryb: Przetaczanie trybów cyklicznych

1. Krok: 2700K/ 2. Krok: 4000K/ 3. Krok: 6000K

8. 2700K / 6000K Oświetlenie nocne

9. Światło zewnętrzne

10. Oświetlenie wewnętrzne

Konfiguracja pilota

Naciśnij i przytrzymaj klawisz 1 oraz włącz lampkę za pomocą przelącznika ściennego. Po 1 sekundach lampka zamiga jeden raz, sygnalizując udane kodowanie

- **Reset**

Włączyć światło za pomocą przelącznika głównego / ściennego, W ciągu 3 sekund nacisnąć pięć razy przyciski "ON" (5), lampy zaświecą się sześć razy.

Kuvaus siitä, miten valaisin toimii ilman kaukosäädintä

ON/OFF (päälle/pois): Valaisin kytkeytyy kokonaan päälle/pois.

Kun se kytketään uudelleen päälle, se säätyy 100 % kirkkauteen. Kaikki aiemmat asetukset nollataan.

Kuvaus siitä, miten valaisin toimii kaukosäätimen kanssa

Viimeksi asetettuun valaistuskenaarioon palataan aina (muistitoiminto).

1. Päälle
2. Pois
3 & 4. Kirkkauden säätö: Säättö tapahtuu vaiheittain. Painamalla lyhyen aikaa on mahdollista ohjata yksittäisiä vaiheita. Painamalla painiketta jatkuvasti aiheuttaa maksimi- tai minimikirkkauden saavuttamisen.

5 & 6. lämmin: Väriasetus - lämmin valkoinen

Valkoinen: Väriasetus - kylmä valkoinen

Säättö tapahtuu vaiheittain. Painamalla lyhyen aikaa on mahdollista ohjata yksittäisiä vaiheita. Painamalla painiketta jatkuvasti aiheuttaa lämpimimmän tai kylmimmän valoasetuksen valinnan.

7. Tila: Syklisten tilojen kytkin

1. Vaihe: 2700K/ 2. Vaihe: 4000K/ 3. Vaihe: 6000K

8. 2700K / 6000K Yövalo

9. Ulkovoalo

10. Sisävalaistus

Asenna kaukosäädin

Paina ja pidä näppäintä 1 ja kytke valo päälle seinäkytkimellä. Kolmen sekunnin jälkeen valo välähtää kerran ilmaisten onnistuneen koodauksen

- **Palautus**

Popis toho, jak světlo funguje bez jednotky dálkového ovládání

ON/OFF: Světlo je zapnuto / úplně vypnuto.

Po opakovaném zapnutí se nastaví na 100% jas. Všechna předchozí nastavení jsou obnovena.

Popis toho, jak světlo funguje s jednotkou dálkového ovládání

Reprodukuje se vždy naposledy nastavený scénář osvětlení (paměťový efekt)

1. Zap
2. Vyp
- 3 & 4. Regulátor jasu: Nastavení probíhá v několika fázích. Jednotlivé fáze je možno ovládat krátkodobým stiskem. Trvalý stisk tlačítka vede k dosažení maximálního nebo minimálního jasu.

5 & 6. Teplá: Nastavení barev - teplá bílá

Bílá: Nastavení barev - studená bílá

Nastavení probíhá v několika fázích. Jednotlivé fáze je možno ovládat krátkodobým stiskem. Trvalý stisk tlačítka vyústí v dosažení nastavení nejteplejších a nejméně chladných barev.

7. Režim: Přepínač cyklických režimů

1. Krok: 2700K/ 2. Krok: 4000K/ 3. Krok: 6000K

8. 2700K / 6000K Noční světlo

9. Vnější světlo

10. Vnitřní osvětlení

Zřízení dálkového ovladače

Stiskněte a podržte tlačítko 1 a prostřednictvím vypínače na zdi rozsvítíte světla. Po 1 sekundách světlo jednou zabliká na znamení, že kódování bylo úspěšné

- **Resetovat**

Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): Включение и выключение устройства.

После повторного включения уровень освещения (яркость) устанавливается на 100%. Все предыдущие настройки сбрасываются.

Описание работы светильника с пультом дистанционного управления

Всегда активируются настройки освещения, заданные в последний раз («эффект памяти»).

1. On

2. Off

3 & 4. Регулятор интенсивности освещения: В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный уровень освещенности.

5 & 6. Теплый: Настройка цвета - теплый белый

Белый: Настройка цвета - холодный белый

В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие данной кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимально теплый или холодный цвет.

7. Режим: Циклическое переключение режимов

1. Шаг: 2700K/ 2. Шаг: 4000K/ 3. Шаг: 6000K

8. 2700K / 6000K Night light

9. Внешний свет

10. Внутреннее освещение

Настройка пульта дистанционного управления

Нажмите и удерживайте кнопку 1 и включите свет с помощью настенного выключателя. Через 1 секунды свет мигнет один раз, сигнализируя об успешном кодировании

- **Сброс настроек**

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

ON/OFF: Το φωτιστικό σώμα ανάβει/σβήνει πλήρως.

Αφού ενεργοποιηθεί εκ νέου, προσαρμόζεται σε φωτεινότητα 100%. Όλες οι προηγούμενες ρυθμίσεις επαναφέρονται.

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

Αναπαράγεται πάντα το τελευταίο ρυθμισμένο σενάριο φωτισμού (εφέ μνήμης).

1. Ενεργοποίηση

2. απενεργοποίηση

3 & 4. Ρυθμιστής φωτεινότητας: Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε στάδια. Με σύντομο πάτημα είναι δυνατός ο έλεγχος των επιμέρους σταδίων. Με παρατεταμένο πάτημα επιτυγχάνεται η μέγιστη ή η ελάχιστη δυνατή φωτεινότητα.

5 & 6. Θερμό: Ρύθμιση χρώματος - θερμό λευκό

Λευκό: Ρύθμιση χρώματος - ψυχρό λευκό

Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε στάδια. Με σύντομο πάτημα είναι δυνατός ο έλεγχος των επιμέρους σταδίων. Με παρατεταμένο πάτημα επιτυγχάνεται η ρύθμιση στο θερμότερο ή υψρότερο δυνατό χρώμα.

Descrierea modului în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

ON/OFF: Lampa este pornită/închisă complet.

Când o porniți din nou, ajustați la luminozitate 100%. Toate setările anterioare sunt restabilite.

Descrierea modului în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

Este redat întotdeauna ultimul scenariu de lumină setat (efect de memorie)

1. Pornit

2. Oprit

3 & 4. Regulator de luminozitate: Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând pentru un timp scurt, aveți posibilitatea să controlați etapele, individual. Apăsând butonul continuu, se obține luminozitate maximă sau minimă.

5 & 6. Warm: Reglarea culorii cald alb

White: Setarea culorilor alb rece

Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând scurt, este posibil controlul etapelor, individual. Apăsând lung, se obține setarea culorii la mai rece sau mai cald.

7. Mod: Comutarea modurilor ciclice

1. Pasul: 2700K/ 2. Pasul: 4000K/ 3. Pasul: 6000K

8. 2700K / 6000K Lumina de noapte

9. Lumina exterioară

10. Iluminat interior

Setarea telecomenzii

Apăsați lung tasta 1 și aprindeți lumina cu ajutorul comutatorului de perete. După 1 secundă, lumina va clipi o dată, semnificând codarea cu succes

- **Resetare**

Описание как работи осветлението без дистанционното управление

ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.): Осветлението се включва и изключва напълно. След като се включи отново, яркостта е настроена на 100%. Всички предишни настройки се нулират.

Описание как работи осветлението с дистанционното управление

Винаги се възпроизвежда последно настроената светлинна програма (ефект „памет“).

1. Включване
2. Изключване
- 3 & 4. Регулатор на яркостта: Регулирането се извършва на етапи. Посредством натискане за кратко, могат да се контролират отделните етапи. Продължителното натискане на бутона води до достигане на максималната или минималната яркост.

5 & 6. Топло: Цветова настройка – топло бяло

Бяло: Цветова настройка – студено бяло

Регулирането се извършва на етапи. Посредством натискане за кратко, могат да се контролират отделните етапи. Продължителното натискане на бутона води до достигане на най-топлата или най-студената цветова настройка.

7. Режим: Циклично превключване на режимите

1. Стъпка: 2700K/ 2. Стъпка: 4000K/ 3. Стъпка: 6000K

8. 2700K / 6000K Нощно осветление

9. Външна светлина

10. Вътрешно осветление

Настройка на дистанционното управление

Натиснете и задръжте бутон 1 и превключете с помощта на превключвателя. След 1 секунди светлината ще мигне еднократно в потвърждение на успешното приемане на кода

- **Възстановяване**

Işığın uzaktan kumanda ünitesi olmadan nasıl çalıştığının açıklaması

AÇIK/KAPALI: Işık tamamen açık/kapalı.

Tekrar açıldıktan sonra %100 parlaklığa ayarlanır. Önceki bütün ayarlar sıfırlanır.

Işığın uzaktan kumanda ünitesiyle nasıl çalıştığının açıklaması

Son ayarlanan aydınlatma senaryosu her zaman yeniden üretilir (bellek etkisi).

1. Aç

2. Kapat

3 & 4. Parlaklık düzenleyici: Ayar, kademeli olarak yapılır. Kısa bir süre için basarak, bireysel aşamaları kontrol etmek mümkündür. Düğmeye sürekli olarak basılması, maksimum veya minimum parlaklığa ulaşılmasıyla sonuçlanır.

5 & 6. Sıcak: Renk ayarı - sıcak beyaz

Beyaz: Renk ayarı - soğuk beyaz

Ayar, kademeli olarak yapılır. Kısa bir süre için basılarak bireysel aşamaları kontrol etmek mümkündür. Düğmeye sürekli olarak basılması, en sıcak veya en soğuk renk ayarına ulaşılmasını sağlar.

7. Mod: Döngüsel modlar anahtarı

1. Aşama: 2700K/ 2. Aşama: 4000K/ 3. Aşama: 6000K

8. 2700K / 6000K Gece lambası

9. Dış ışık

10. İç aydınlatma

Uzaktan kumandayı ayarlama

1 tuşuna basılı tutun ve duvardaki düğmeyi kullanarak ışığı açın. 1 saniye sonra ışık bir kez yanıp sönecek. Bu, başarılı bir kodlama olduğunu gösterir

- **Sıfırlama**

A lámpatest távvezérlő nélküli használatának bemutatása

BE/KI: A lámpatest teljes be-/kikapcsolása.

Ismételt bekapcsolást követően a lámpatest 100%-os fényerővel világít. Valamennyi előző beállítás visszaállításra kerül.

A lámpatest távvezérlővel való használatának bemutatása

Mindig az utoljára beállított világítási scenárió kerül alkalmazásra (memóriahatás).

1. Lejátszás

2. Szünet

3 & 4. A fényerő szabályozása: A beállítás lépésekben történik. Rövid gombnyomással lehetőség van az egyes fokozatok vezérlésére. A gomb nyomva tartása lehetővé teszi a maximális vagy minimális fényerő elérését.

5 & 6. Meleg: színbeállítás – meleg fehér

Fehér: színbeállítás – hideg fehér

A beállítás lépésekben történik. Rövid gombnyomással lehetőség van az egyes fokozatok vezérlésére. A gomb nyomva tartása lehetővé teszi a legmelegebb vagy leghidegebb színbeállítás elérését.

7. Üzem mód: Üzem módok közötti ciklikus váltás

1. Lépés: 2700K/ 2. Lépés: 4000K/ 3. Lépés: 6000K

8. 2700K / 6000K Éjjeli fény

9. Külső fény

10. Belső világítás

A távvezérlő beállítása

Tartsa lenyomva a 1-os gombot, és kapcsolja fel a világítást a fali kapcsoló segítségével. 1 másodperc elteltével a fény egy villanása tájékoztat a sikeres kódolásról

- **Visszaállítás**

Beskrivning av hur lampan fungerar utan fjärrkontrollen

PÅ/AV: Lampan tänds/släcks helt.

När den tänds igen justeras den till 100 % ljusstyrka. Alla tidigare inställningar raderas.

Beskrivning av hur lampan fungerar med fjärrkontrollen

Det är alltid det senast inställda ljusscenariot som återges (minneseffekt).

1. På

2. Av

3 & 4. Reglering av ljusstyrka: Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund, är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent resulterar det i ximal eller minimal ljusstyrka.

5 & 6. varm: Färginställning - varm vit

Vit: Färginställning - kall vit

Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent resulterar det i den varmaste eller kallaste färginställningen.

7. Läge: Brytare för cykliska lägen

1. Steg: 2700K/ 2. Steg: 4000K/ 3. Steg: 6000K

8. 2700K / 6000K Nattbelysning

9. Utomhusljus

10. Inre belysning

Inställning av fjärrkontrollen

Tryck in och håll nere tangent 1 och tänd ljuset med väggströmbrytaren. Efter 1 sekund blinkar ljuset en gång, vilket visar att kodningen lyckats

- **Återställning**

Opis rada svjetiljke bez daljinskog upravljača

UKLUČENO/ISKLUČENO: Svjetiljka se u potpunosti uključuje/isključuje. Nakon ponovnog uključivanja, podešava se na 100 % svjetline. Sve prethodne postavke vraćaju se na početne.

Opis rada svjetiljke s daljinskim upravljačem

Uvijek se reproducira zadnji postavljeni raspored svjetala (memorijski učinak).

1. Uključi
2. Isključi
- 3 & 4. Regulator svjetline: Podešavanje se odvija u stadijima. Kratkim pritiskom moguće se upravljati pojedinačnim stadijima. Trajnim pritiskom gumba postiže se maksimalna ili minimalna svjetlina.

5 & 6. Warm (Topla): Postavka boje – toplo bijela
White (Bijela): Postavka boje – hladno bijela
Podešavanje se odvija u stadijima. Kratkim pritiskom moguće se upravljati pojedinačnim stadijima. Trajnim pritiskom gumba postiže se najtoplija ili najhladnija postavka boje.

7. Način rada: Sklopka s cikličnim režimom rada
 1. Korak: 2700K/ 2. Korak: 4000K/ 3. Korak: 6000K

8. 2700K / 6000K Noćno svjetlo
9. Vanjsko svjetlo
10. Unutarnja rasvjeta

Namještanje daljinskog upravljača

Pritisnite i držite tipku 1 i upalite svjetlo uz pomoć zidne sklopke. Nakon 1 sekunde svjetlo će zasvijetliti jednom, signalizirajući uspješno kodiranje

- **Ponovno postavljanje**

Opis delovanja luči brez enote za daljinsko upravljanje

VKLOP/IZKLOP: Luč je popolnoma prižgana/ugasnjena. Ko jo ponovno prižgete, se nastavi na 100 % svetlost. Vse prethodne nastavitve se ponastavijo.

Opis delovanja luči z enoto za daljinsko upravljanje

Prikazan je vedno zadnji svetlobni scenarij (spominski učinek)

1. Vkllop
2. Izkllop
- 3 & 4. Uravnavanje svetlosti: Prilagoditev se odvija po stopnjah. Če pritisnete na gumb za krajši čas, lahko tako nadzorujete posamezne stopnje. Če na gumb pritisnete za dlje časa, se doseže minimalna ali maksimalna svetlost.

5 & 6. Topla: Nastavitev barve – topla bela
Bela: Nastavitev barve – hladna bela
Prilagoditev se odvija po stopnjah. Če pritisnete na gumb krajši čas, lahko tako nadzorujete posamezne stopnje. Če na gumb pritisnete dlje časa, se doseže najtoplejša ali najhladnejša barvna nastavitev.

7. Način: Stikalo za ciklične načine
 1. korak: 2700K/ 2. korak: 4000K/ 3. korak: 6000K

8. 2700K / 6000K Nočna lučka
9. Zunanja svetloba
10. Osvetljenje interiéru

Nastavljanje daljinskega upravljalnika

Pritisnite in držite tipko 1 ter vklopite svetilko z uporabo stenskega stikala. Po 1 sekundah bo svetilka enkrat utripnila, kar predstavlja uspješno dokončano kodiranje

- **Ponastavitev**

Popis toho, ako svetlo funguje bez diaľkového ovládača

ZAP/VYP: Svetlo sa úplne zapne/vypne. Po opätovnom zapnutí sa nastaví na 100% jas. Všetky predchádzajúce nastavenia sa resetujú.

Popis toho, ako svetlo funguje s diaľkovým ovládačom

Vždy sa vráti naposledy nastavený scenár osvetlenia (pamäťový efekt).

1. Zap
2. Vyp
- 3 & 4. Regulator jasů: Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhším stlačením tlačidla dôjde k dosiahnutiu maximálneho alebo minimálneho jasů.

5 & 6. Teplá: Nastavenie farieb – teplá biela
Biela: Nastavenie farieb – studená biela
Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhším stlačením tlačidla dosiahnete najteplejšie alebo najstudenšie nastavenie farby.

7. Režim: Spínač cyklických režimov
 1. Krok: 2700K/ 2. Krok: 4000K/ 3. Krok: 6000K

8. 2700K / 6000K Nočné svetlo
9. Vonkajšie svetlo
10. Osvetlenie interiéru

Nastaviť diaľkové ovládanie

Stlačte a podržte stlačené tlačidlo 1 a zapnite svetlo pomocou nástenného vypínača. Po 1 sekundách svetlo raz zablikne, čím signalizuje úspešné kódovanie

- **Resetovanie**

Descrição de como a luz funciona sem a unidade de controlo remoto

LIGADO/DESLIGADO: A luz está completamente ligada/desligada. Depois de ser ligada novamente, ajusta-se para 100% de brilho. Todas as definições anteriores são repostas.

Descrição de como a luz funciona com a unidade de controlo remoto

Será sempre reproduzido o último cenário de luz configurado (efeito de memória).

1. Ligar
2. Desligar
- 3 & 4. Regulador de brilho: O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta no brilho máximo ou mínimo.

5 & 6. quente: Definição de cor - branco quente
Branco: Definição de cor - branco frio
O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta na definição de cor mais fraca ou mais fria.

7. Modo: Interruptor de modos cíclicos
 1. Passo: 2700K/ 2. Passo: 4000K/ 3. Passo: 6000K

8. 2700K / 6000K Luz noturna
9. Luz externa
10. Iluminação interior

Configurar o comando remoto

Premir e manter premida a tecla 1 e ligar a luz através do interruptor de parede. Após 1 segundos, a luz piscará uma vez, sinalizando uma codificação bem sucedida

- **Reset**

Opis kako svjetlo radi bez daljinskog upravljača

UKLJUČENO/ISKLUČENO: Svjetlo je potpuno uključeno/isključeno. Nakon ponovnog paljenja podešava se na 100% jačine svjetla. Sva prethodna podešavanja su resetovana.

Opis kako svjetlo radi sa daljinskim upravljačem

Uvijek se reproducira zadnji postavljene scenarij osvijetljenja (efekt memorije).

1. Uključeno
2. Isključeno
- 3 & 4. Regulator jačine svjetla: Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je kontrolisati pojedine etape. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se maksimalna ili minimalna jačina svjetla.

5 & 6. Toplo: Podešavanje boje – toplo bijela

Bijelo: Podešavanje boje – hladno bijela

Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je upravljati pojedinim etapama. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se najtoplija ili najhladnija boja svjetla.

7. Način rada: Prekidač za ciklične načine rada

1. Korak: 2700K/ 2. Korak: 4000K/ 3. 6000K

8. 2700K / 6000K Noćno svjetlo

9. Vanjsko svjetlo

10. Unutrašnja rasvjeta

Postavljanje daljinskog upravljača

Pritisnite i držite dugme 1 i upalite svjetlo uz pomoć zidnog prekidača. Nakon 1 sekunde svjetlo će zasvijetliti jednom, što označava uspješno kodiranje

- **Resetovanje**

Aprašymas, kaip šviesa veikia be nuotolinio valdymo pulto

ĮJ./IŠJ.: Šviesa yra visiškai įjungtama / išjungtama. Vėl įjungus, šviesa yra 100 % ryškumo. Iš naujo nustatomi visi ankstesni nustatymai.

Aprašymas, kaip šviesa veikia su nuotolinio valdymo pultu

Visada rodomas naujausias sukonfigūruotas šviesos nustatymas (atminties efektas)

1. Įjungimas (ON)
2. Išjungimas (OFF)
- 3 & 4. Ryškumo regulatorius: Reguliavimas vyksta etapais. Trumpai paspaudus, galima valdyti individualius etapus. Nuolat spausdami mygtuką, nustatysite didžiausią arba mažiausią ryškumą.

5 & 6. Šilta: Spalvos nustatymas – šilta balta

Balta: Spalvos nustatymas – šalta balta

Reguliavimas vyksta etapais. Trumpai paspaudus, galima valdyti individualius etapus. Nuolat spausdami mygtuką, nustatysite spalvą nuo šilčiausios iki šalčiausios.

7. Režimas: Ciklinių režimų jungiklis

1. žingsnis: 2700K/ 2. žingsnis: 4000K/ 3. žingsnis: 6000K

8. 2700K / 6000K Naktinis apšvietimas

9. Išorinė šviesa

10. Vidaus apšvietimas

Nuotolinio valdymo pultelio nustatymas

Nuspauskite ir laikykite nuspaudę 1 klavišą ir įjunkite šviesą sieniniu jungikliu. Po 1 sek. šviesa sumirksės— tai rodo, kad kodavimas atliktas sėkmingai

- **Nustatymas iš naujo**

Valgusti kasutamine ilma kaugjuhtimispuhldita

SISSE/VÄLJA: valgusti lülitub täielikult sisse/välja.

Pärast sisselülitamist reguleeritakse valgusti 100% heledusele. Kõik eelnevad seaded lähtestatakse.

Valgusti kasutamine kaugjuhtimispuhldi kasutamisel

Alati esitatakse viimane seadistatud valguskonfiguratsioon (mälu efekt).

1. Sisse
2. Välja
- 3 & 4. Heleduse regulaator: reguleerimine toimub astmeliselt. Lühiajaliselt vajutades saab heledust juhtida üksikute astmete kaupa. Nupu püsiv vajutamine annab tulemuseks maksimaalse või minimaalse heleduse.

5 & 6. Soe: värvitoon – soe valge.

Valge: värvitoon – külm valge.

Reguleerimine toimub astmeliselt. Lühiajaliselt vajutades saab heledust juhtida üksikute astmete kaupa. Nupu püsiv vajutamine annab tulemuseks maksimaalselt sooja või külma värvitooni.

7. Režiim: tsükiline režiimilüliti

1. Samm: 2700K/ 2. Samm: 4000K/ 3. Samm: 6000K

8. 2700K / 6000K Öövalgus

9. Väline valgus

10. Sisevalgustus

Kaugjuhtimise häälestamine

Vajutage ja hoidke all klavihi 1 ja lülitage seinalüliti abil valgus sisse. Pärast 1 sekundit möödumist vilgub valgus ühe korra, viidates edukale kodeerimisele

- **Lähtesta**

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer uden anvendelse af fjernbetjeningen

TÆND/SLUK: Lyset tændes/slukkes helt.

Når lyset tændes igen tilpasses det til 100% lysstyrke. Alle tidligere indstillinger nulstilles.

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer ved hjælp af fjernbetjeningen

Det sidst indstillede lys-scenarie aktiveres altid igen (memory-effekt).

1. Til
2. Fra
- 3 & 4. Lysstyrkeregulator: Ændringen foregår trinvis. Ved at trykke kortvarigt, er det muligt at styre de enkelte trin. Ved at holde knappen trykket ned, vil det bevirke at man enten opnår den maksimale eller minimale lysstyrke.

5 & 6. Varm: Farveindstilling - varm hvid

Hvid: Farveindstilling - kold hvid

Ændringen foregår trinvis. Ved at trykke kortvarigt, er det muligt at styre de enkelte trin. Ved at holde knappen trykket ned, vil det bevirke at man opnår den enten varmeste eller koldeste farve indstilling.

7. Tilstand: Cykliske tilstande kontakt

1. Trin: 2700K / 2. Trin: 4000K / 3. Trin: 6000K

8. 2700K / 6000K Natbelysning

9. Udenfor lys

10. Indvendig belysning

Installer fjernbetjening

Tryk og hold tasten 1 nede, og tænd lyset på kontakten. Efter 1 sekunder vil lyset blinke en gang, hvilket betyder at kodningen er gennemført

- **Nulstil**

Beskrivelse av hvordan lyset fungerer uten fjernkontrollen

PÅ/AV: Lyset blir slått helt på/av.

Etter å ha blitt slått på igjen, justeres det til 100 % lysstyrke. Alle tidligere innstillinger tilbakestilles.

Beskrivelse av hvordan lyset fungerer med fjernkontrollen

Den sist konfigurerte lysinnstillingen blir alltid vist (minne-effekt)

1. Av
2. På
- 3 & 4. Lysstyrke-regulator: Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå maksimal eller minimal lysstyrke.

5 & 6. varm: Fargeinnstilling - varm hvit

Hvit: Fargeinnstilling - kald hvit

Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå varmeste eller kaldeste fargeinnstilling.

7. Modus: Syklusmodusbryter

1. Trinn: 2700K/ 2. Trinn: 4000K/ 3. Trinn: 6000K

8. 2700K / 6000K Nattlys

9. Utenfor lys

10. Innvendig belysning

Sett opp fjernkontroll

Trykk og hold nede tast 1 og slå på lyset med veggbryteren. Etter tre sekunder blinker lyset én gang, noe som indikerer vellykket koding

- **Tilbakestill**

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas bez tālvadības pults

ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS): Gaismeklis tiek ieslēgts/pilnīgi izslēgts.

Kad tiek ieslēgts atkārtoti, tas darbojas ar 100% spilgtumu. Visi iepriekšējie iestatījumi tiek atiestatīti.

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas ar tālvadības pulti

Vienmēr tiek parādīts pēdējais konfigurētais gaismas iestatījums (atmiņas efekts)

1. Ijungimas (ON)
2. Išjungimas (OFF)
- 3 & 4. Spilgtuma regulēšana: Regulēšana notiek pakāpju veidā. Īslaicīgi nospiežot, iespējams vadīt atsevišķās pakāpes. Ja poga tiek turēta nospiesta, tiek sasniegts maksimālais vai minimālais spilgtums.

5 & 6. Silts: Krāsas iestatījums - silti balts

Balts: Krāsas iestatījums - auksti balts

Regulēšana notiek pakāpju veidā. Īslaicīgi nospiežot, iespējams vadīt atsevišķās pakāpes. Ja poga tiek turēta nospiesta, tiek sasniegts siltākais vai aukstākais tonis.

7. Režims: Cikliska režīmu pārslēgšana

1. solis: 2700K / 2. solis: 4000K / 3. solis: 6000K

8. 2700K / 6000K Naktinis apšvietimas

9. Ārējā gaisma

10. Salona apgaismojums

Iestatiet tālvadības pulti

Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu 1, un ieslēdziet gaismu, izmantojot sienas slēdzi. Pēc 1 sekundēm gaisma nomirgos vienu reizi, signalizējot par veiksmīgu ieprogrammēšanu

- **Pārstartēt**

Opis funkcije bez daljinskog upravljača

UKLJ/ISKLJ: Svetiljka se kompletno uključuje odn. isključuje i posle ponovnog uključivanja se podešava na osvetljenost od 100%. Sva prethodna podešavanja se resetuju.

Opis funkcije sa daljinskim upravljačem

Uvek se reprodukuje zadnje namešteni scenario rasvete (memorijski efekat).

1. Uklj.
2. Isklj.
- 3 & 4. Regulator osvetljenosti: Regulacija se vrši postepeno. Kratkim pritiskom se mogu aktivirati pojedinačni stepeni. Trajnim pritiskanjem tastera se postiže maksimum odn. minimum osvetljenosti.

5 & 6. Warm: podešavanje tople bele boje

White: podešavanje hladno bele boje

Regulacija se vrši postepeno. Kratkim pritiskom se mogu aktivirati pojedinačni stepeni. Trajnim pritiskanjem tastera se postiže najtoplije odn. Najhladnije podešavanje boje.

7. Mode: ciklično uključivanje režima rada

1. Korak: 2700K/ 2. Korak: 4000K/ 3. Korak: 6000K

8. 2700K / 6000K Noćno svetlo

9. Спољашње светло

10. Унутрашње осветљење

Uspostava daljinskog upravljača

Pritisnite i držite taster 1 i upalite svetlo uz pomoć zidnog prekidača. Posle 1 sekunde svetlo će da zasvetli jednom, što znači da je kodiranje prošlo uspešno

- **Resetovanje**

Опис того, як працює світильник без пульта дистанційного керування

УВІМК. / ВИМК.: Світильник увімкнено або вимкнено повністю і встановлюється на 100% яскравості при повторному увімкненні. Усі попередні налаштування скидаються.

Опис того, як працює світильник з пультом дистанційного керування

Завжди відображається останнє налаштування світла (ефект пам'яті)

1. Увімкнено
2. Вимкнено
- 3 & 4. Регулятор яскравості: Регулювання відбувається поетапно. Натисканням протягом короткого періоду можна контролювати окремі етапи. Постійне натискання кнопки призводить до досягнення максимальної або мінімальної яскравості.

5 & 6. Теплий: налаштування теплого білого кольору

Білий: налаштування кольору холодний білий

Налаштування відбувається поетапно. Натисканням протягом короткого періоду можна контролювати окремі етапи. Постійне натискання кнопки призводить до найтеплішого або найхолоднішого налаштування кольору.

7. Режим: перемикач циклічних режимів

- Крок: 2700K / 2. Крок: 4000K / 3. Крок: 6500K

8. 2700K / 6000K Нічне світло

9. Зовнішнє світло

10. Внутрішнє освітлення

Налаштуйте пульт дистанційного керування

Натисніть і утримуйте клавішу 1 та увімкніть світло за допомогою настінного вимикача. Через 1 секунд світло блиматиме один раз, сигналізуючи про успішне кодування

- **Скинути за замовчуванням**

DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse(n) F
EN	This product contains light source(s) of energy efficiency class(es) F
NL	Dit product bevat lichtbron(nen) van energiezuinigheid, klasse(n) F
FR	Ce produit contient une/des source(s) lumineuse(s) de classe(s) d'efficacité énergétique F
IT	Questo prodotto contiene fonte/i luminosa/e della/e classe/i di efficienza energetica F
ES	Este producto cuenta con fuente(s) luminosas de eficiencia energética de clase(s) F
PL	Produkt zawiera źródła światła o klasie(-ach) efektywności energetycznej F
FI	Tämä tuote sisältää valolähteitä, joiden energiatehokkuusluokka (tai luokat) on (ovat) F
CZ	Světelný zdroj/světelné zdroje tohoto produktu je/jsou v energetické třídě/energetických třídách F
RU	Это изделие содержит источники света с классом энергопотребления F
GR	Αυτό το προϊόν περιέχει πηγές φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης F
RO	Acest produs conține sursă/surse de lumină cu clasă/clase de eficiență energetică F
BG	Този продукт съдържа светлинен(ни) източник(ци) с клас(ове) на енергийна ефективност F
TR	Bu üründe F enerji verimlilik sınıflarına ait ışık kaynakları bulunmaktadır
HU	Ez a termék F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz
SV	Denna produkt innehåller ljuskällor i energieffektivitetsklass(er) F
HR	Ovaj proizvod ima izvore svjetla energetske učinkovitosti klase F
SL	Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razredov energijske učinkovitosti F
SK	Toto zariadenie obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti F
PT	Este produto contém uma(s) fonte(s) de luz da(s) classe(s) de eficiência energética F
BA	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svjetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
LT	Šiame gaminyje naudojamas šviesos šaltinis (-iai), priklausantis (-ys) energijos vartojimo efektyvumo klasei (-ėms) F
ET	See toode sisaldab F klassi(de) energiasäästlikkusega valgusallikat(id)
DA	Dette produkt indeholder lyskilde(r) af energimærkningsklassern(e) F
NO	Dette produktet inneholder lyskilde(r) til energieffektivitetsklassen(e) F
LV	Šis produkts satur enerģijas avota(-u) gaismas avotus(-us) F
SR	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
UK	Цей виріб містить джерела світла з класом енергоспоживання F

